

Radley®

43 cm³ • 2 temps

Rotoculteur

à dents frontales

Guide d'utilisation

Garantie limitée de 3 ans



EPA



LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.
 CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR
 RÉFÉRENCE FUTURE.
 TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Moteur :	43 cm ³ , 2 temps, à vilebrequin complet
Ralenti :	2 800 à 3 000 tr/min
Largeur de labourage :	De 17,8 à 25,4 cm (7 à 10 pi)
Profondeur de labourage :	Jusqu'à 12,7 cm (5 pi)
Capacité du réservoir de carburant :	840 ml (28 oz)
Type de carburant :	Essence sans plomb – 89 octanes ou plus
Pleine vitesse :	8 000 à 9 000 tr/min
Type d'huile de moteur à 2 temps :	Huile de moteur à 2 temps qui satisfait aux spécifications JASO – FC ou les dépasse
Mélange de carburant :	50:1 (essence : huile de moteur à 2 temps)
Bougie d'allumage :	NHSP LD L6, NGK BM6A CHAMPION –CJ8 ou équivalent
Poids net :	15 kg (33 lb)

IMPORTANT

Ce manuel fournit des instructions complètes pour l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de votre rotoculteur. Lire et conserver ces instructions.

AVERTISSEMENT

CONTIENT DU PLOMB. Peut être nocif s'il est ingéré ou mastiqué. Peut générer des poussières contenant du plomb. Se laver les mains après utilisation. Tenir hors de la portée des enfants.



AVERTISSEMENT

Cet article peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb, qui, dans l'État de la Californie, est connu pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dommages au système reproducteur. Pour en savoir plus, consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

Pour toute question ou tout problème, composer le numéro gratuit : 1 833 818-4111.

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications du produit	.....1
Table des matières	.....2
Consignes de sécurité	.....3-6
Définitions des symboles de sécurité	.....7-8
Présentation de votre rotoculteur à dents avant à moteur 2 temps de 43 cm ³	.....9
Assemblage	.....10-12
Utilisation	.....13-16
Entretien	.....17-18
Remisage	.....18
Dépannage	.....19-20
Vue éclatée	.....21-24
Liste des pièces	.....25-30
Garantie	.....31

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT DE FAIRE FONCTIONNER UN ROTOCULTEUR

REMARQUE : LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LE ROTOCULTEUR. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Apprendre comment freiner l'appareil et désengager les commandes rapidement.



AVERTISSEMENT

Lire et suivre tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves pour vous ou les personnes présentes.

1. Éviter les environnements dangereux.

a. Ne pas utiliser le rotoculteur sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

b. Ne pas utiliser le rotoculteur lorsque vous êtes fatigué.

c. Ne pas utiliser ce rotoculteur si vous êtes mentalement ou physiquement incapable de travailler en toute sécurité.

2. Inspecter le rotoculteur pour détecter les parties endommagées et s'assurer que toutes les attaches et les protections sont en place et bien fixées. Remplacer toutes les pièces endommagées.

3. S'habiller de manière convenable lors de l'utilisation d'un rotoculteur.

a. Toujours porter des pantalons longs et lourds, des bottes, des gants et une chemise à manches longues.

b. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles du rotoculteur.

c. Toujours porter des gants et des chaussures solides lors du travail à l'extérieur.

d. Toujours porter un bonnet de protection pour contenir les cheveux longs.

4. Toujours porter un masque protecteur ou un masque antipoussière si l'environnement de travail est poussiéreux.

5. Toujours porter une protection oculaire qui satisfait aux exigences de la norme ANSI Z87.1 ou les dépasse.

6. Toujours porter une protection auditive qui satisfait aux normes ANSI ou les dépasse.

7. Inspecter minutieusement la zone où le rotoculteur doit être utilisé et retirer tous les objets étrangers.

8. Éloigner quiconque de la zone de travail, en particulier les enfants et les animaux domestiques.

9. Ne jamais permettre aux enfants de faire fonctionner l'appareil. Ne jamais laisser des adultes utiliser cet appareil sans directives appropriées.

10. Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques touchant d'autres personnes et leurs biens ou les touchant eux-mêmes.

PENDANT L'UTILISATION DU ROTOCULTEUR

1. Être vigilant. Faire preuve de bon sens. Surveiller ce que l'on fait.

2. Ne pas faire fonctionner le rotoculteur s'il est endommagé ou s'il n'est pas solidement et complètement assemblé.
3. Ne jamais utiliser le rotoculteur en l'absence d'une bonne visibilité ou de lumière.
4. Ne jamais faire fonctionner l'appareil si les protections, les plaques ou autres dispositifs de sécurité appropriés ne sont pas tous en place.
5. Tenir toutes les parties du corps éloignées de toutes les dents en mouvement. Ne pas mettre les mains ni les pieds près des pièces rotatives ou sous celles-ci.
6. Éloigner les enfants et les animaux.
7. À utiliser uniquement aux fins expliquées dans ce guide. Ne pas utiliser le rotoculteur pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
8. Maintenir en permanence l'équilibre et les pieds fermement au sol. Ne pas surcharger la capacité de l'appareil en essayant de labourer trop profondément.
9. Dans les cas où le rotoculteur heurte un corps étranger, arrêter le moteur, retirer le fil de la bougie et inspecter soigneusement le rotoculteur pour déceler tout dommage et le réparer avant de redémarrer l'appareil et de le faire fonctionner.
10. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Arrêter le moteur lorsque l'on quitte la position de fonctionnement.
11. Arrêter le moteur avant de nettoyer les dents et lors de toute réparation et inspection et de tout réglage.
12. Faire attention lors du labourage d'un sol dur. Les dents peuvent s'accrocher dans le sol et propulser le rotoculteur vers l'avant. Si cela se produit, lâcher les guidons et ne pas retenir l'appareil.
13. Faire preuve d'une extrême prudence en tirant l'appareil vers vous.
14. Ne pas forcer le rotoculteur. Il accomplira un travail de meilleure qualité, en présentant moins de risques de dangers, si la cadence pour laquelle il a été conçu est respectée.

**DANGER**

Ne jamais démarrer ou faire fonctionner l'appareil dans un endroit fermé ou un bâtiment; l'inhalation des gaz d'échappement peut provoquer la mort.

15. Faire preuve d'une extrême prudence en utilisant l'appareil sur des entrées, des allées ou des routes en gravier ou en les traversant. Rester attentif aux dangers dissimulés et à la circulation.
16. Faire preuve de prudence pour éviter de glisser ou de tomber.
17. Si l'appareil commence à vibrer de façon anormale, éteindre le moteur et chercher immédiatement la cause. Une vibration signifie généralement qu'il y a un problème.
18. Ne jamais utiliser l'appareil à des vitesses de transport élevées sur des surfaces dures ou glissantes.
19. Allumer le moteur avec précaution, conformément aux instructions, les pieds bien éloignés des dents.
20. Ne jamais prendre ni transporter un appareil pendant que le moteur est en marche.

**MISE EN GARDE**

L'exposition prolongée aux vibrations lors d'une utilisation d'outils à main et à essence

peut provoquer des lésions de vaisseaux sanguins ou de nerfs dans les doigts, les mains et les articulations des personnes sujettes à des troubles de la circulation ou à un gonflement anormal. L'utilisation prolongée par temps froid a été liée à des lésions des vaisseaux sanguins chez des personnes par ailleurs en bonne santé. Si des symptômes apparaissent, tels qu'un engourdissement, une douleur, une perte de force, un changement de couleur ou de texture de la peau, ou une perte de sensibilité dans les doigts, les mains ou les articulations, cesser d'utiliser cet outil et consulter un médecin.

SÉCURITÉ ET ESSENCE

1. Mélanger le carburant à l'extérieur, LÀ OÙ IL N'Y A NI ÉTINCELLES NI FLAMMES.
2. Utiliser un récipient approuvé pour l'essence.
3. Ne pas fumer ni permettre de fumer à proximité du carburant ou du rotoculteur.
4. Éviter de renverser du carburant ou de l'huile. Essuyer tous les déversements de carburant.
5. S'éloigner d'au moins 3 m (10 pi) du site de ravitaillement en carburant avant de démarrer le moteur. Ne pas faire le plein d'un moteur chaud. Ne pas faire le plein d'un moteur en marche.
6. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de retirer le bouchon du réservoir. Retirer lentement le bouchon du réservoir.
7. Ne jamais remiser le moteur dans un immeuble si son réservoir contient du carburant. Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables.
8. Bien remettre en place tous les bouchons des réservoirs et des conteneurs de carburant.

ENTRETIEN ET LE REMISAGE DU ROTOCULTEUR

1. Arrêter le moteur et débrancher la bougie d'allumage avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil. Ne jamais tenter d'effectuer des réglages lorsque le moteur est en marche.
2. Entretien le rotoculteur avec soin. Inspecter périodiquement le rotoculteur. Garder l'appareil, les accessoires et les pièces en bon état de fonctionnement. Si le rotoculteur ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé, le faire réparer dans un centre de service autorisé.
3. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, le blocage des pièces mobiles, le bris des pièces et toute autre condition pouvant affecter son fonctionnement. Vérifier fréquemment le serrage des boulons de cisaillement, des boulons de montage du moteur et des autres boulons pour s'assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement.
4. S'assurer que les dispositifs de protection sont en place et en bon état de marche.
5. Un protecteur ou une autre pièce endommagée doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de service autorisé.
6. N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires identiques à ceux du fabricant. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages à l'appareil.
7. N'enlever ni ne modifier aucune partie. Le retrait ou la modification de pièces peut entraîner des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.
8. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

9. Laisser le moteur refroidir et vider le réservoir de carburant avant le remisage ou le transport dans le véhicule. Utiliser le carburant restant dans le carburateur en démarrant le moteur et en le laissant tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Si le réservoir de carburant doit être vidé, le faire à l'extérieur.
10. Lorsqu'il n'est pas utilisé, entreposer le rotoculteur à l'intérieur, dans un endroit sec. Conserver le rotoculteur hors de portée des enfants ou dans un endroit verrouillé, hors de portée des enfants.
11. Remiser l'appareil et le carburant dans un endroit où les vapeurs de carburant ne peuvent pas atteindre les étincelles ni les flammes nues des chauffe-eau, des moteurs ou interrupteurs électriques, des fournaies, etc.
12. Toujours se reporter au guide d'utilisation en ce qui concerne les détails importants si le rotoculteur doit être stocké pendant une période prolongée.
13. Suivre les recommandations du fabricant en ce qui concerne le chargement, le déchargement, le transport et le remisage de l'appareil en toute sécurité.

DÉFINITIONS DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

SYMBOLES D'ALERTE DE SÉCURITÉ :

Les informations énumérées ci-dessous doivent être lues et comprises par l'opérateur. Nous utilisons les symboles ci-dessous pour permettre au lecteur de reconnaître les informations importantes concernant leur sécurité.

 DANGER	Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
 MISE EN GARDE	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
AVIS	Indique une pratique non liée aux dommages corporels qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ :

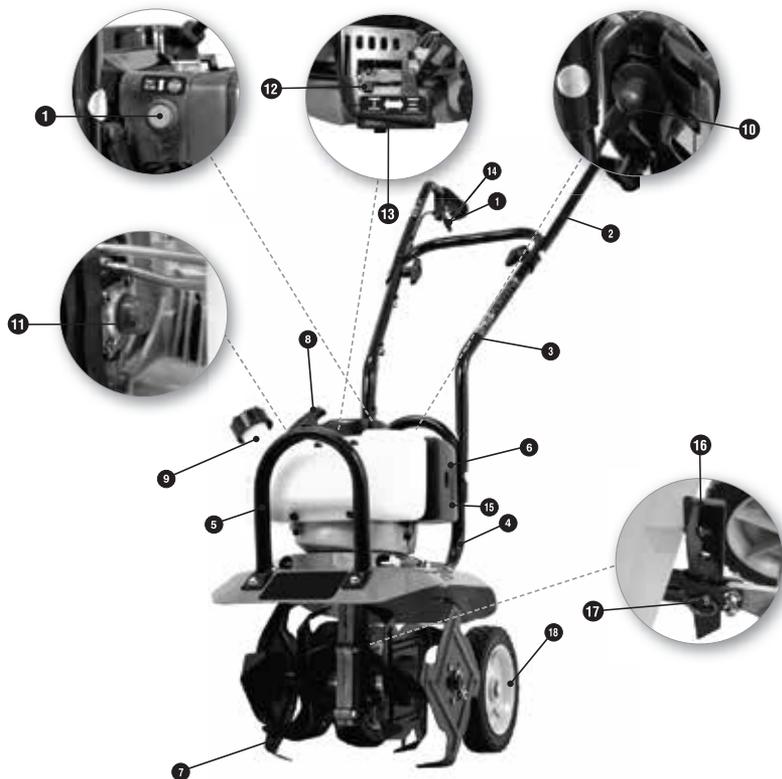
Les symboles suivants peuvent figurer sur votre rotoculteur. Les lire attentivement et comprendre leur signification.

	Rechercher ce symbole pour signaler d'importantes précautions de sécurité. Cela signifie : Attention! Soyez alerte! Votre sécurité est en jeu.
	Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.
	Toujours porter une protection oculaire qui satisfait aux exigences de la norme ANSI Z87.1 ou les dépasse. Porter une protection auditive. Porter une protection des voies respiratoires.
	Ne pas utiliser si des enfants ou des passants sont présents.
	Tenir les mains, les pieds et les vêtements éloignés des dents en rotation. Un contact avec les dents rotatives peut causer des blessures graves.
	Les émissions de l'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Ne JAMAIS faire fonctionner l'appareil à l'intérieur ni dans un endroit mal ventilé.
	Surface extrêmement chaude. Ne pas toucher un silencieux, une boîte de vitesses ou un cylindre chauds, au risque de se brûler. Ces pièces deviennent extrêmement chaudes lors du fonctionnement et le restent pendant un court moment après l'arrêt de l'appareil.
	Pour réduire les risques d'incendie, nettoyer l'essence et le pétrole déversés et garder l'appareil exempt de débris. L'essence est très inflammable. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de refaire le plein.

SYMBOLES DE CONTRÔLE ET DE FONCTIONNEMENT :

	<p>Commande d'étrangleur : Étranglement/démarrage à froid • Marche/démarrage à chaud</p>
	<p>Amorçage du carburant : Appuyer 6 fois.</p>
	<p>Interrupteur d'allumage : MARCHE ARRÊT</p>
	<p>Mélange de carburant : 50:1 (Essence sans plomb : Huile de moteur à 2 temps)</p>
	<p>Manette de l'accélérateur : LENT RAPIDE</p>

PRÉSENTATION DE VOTRE ROTOCULTEUR À DENTS AVANT À MOTEUR 2 TEMPS DE 43 CM³



- 1. Interrupteur d'allumage
- 2. Guidon supérieur
- 3. Guidon intermédiaire
- 4. Guidon inférieur
- 5. Poignée de transport avant
- 6. Moteur
- 7. Dents
- 8. Poignée du démarreur à rappel
- 9. Réservoir de carburant

- 10. Bougie d'allumage
- 11. Poire d'amorçage du carburant
- 12. Étrangleur
- 13. Couverture du filtre à air
- 14. Commande d'accélérateur
- 15. Silencieux
- 16. Pieu de traînée
- 17. Cran à broche
- 18. Roues de transport

ASSEMBLAGE

Si vous avez besoin d'aide ou si vous voyez qu'il manque des pièces, COMPOSER GRATUITEMENT LE : 1 833 818-4111

PIÈCES COMPRISES AVEC LE ROTOCULTEUR

- Guidon intermédiaire (1)
- Guidons supérieurs (2)
- Boulons et écrous à oreilles (4 chacun)
- Attaches de câble (3)
- Guide d'utilisation
- Bouteille de 2,6 oz liq. américaines d'huile pour moteur à 2 temps (1)

AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le rotoculteur s'il est endommagé ou s'il n'est pas solidement et complètement assemblé.

COMMENT SORTIR LE ROTOCULTEUR DE LA BOÎTE

1. Retirer toutes les pièces et tous les éléments de l'emballage.
2. Avec un couteau à lame rétractable, couper les quatre bords verticaux. Poser les panneaux latéraux à plat autour du rotoculteur.
3. Retirer les composants internes et l'emballage.

MISE EN GARDE

Faire attention lors du retrait des pièces à ne pas endommager les câbles ou les fils qui y sont attachés.

4. Sortir l'appareil de la boîte et la placer sur une surface dure et plane.

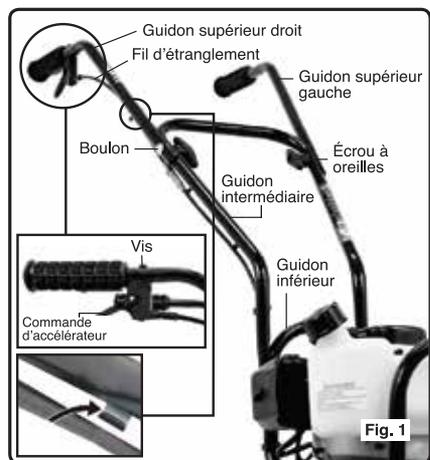
COMMENT ASSEMBLER LES GUIDONS ET LE PIEU DE TRAÎNÉE

1. Placer le rotoculteur à la verticale, avec les dents et les roues sur une surface dure et plane. Les roues doivent être placées dans la position la plus basse.

AVERTISSEMENT

Ne pas placer le rotoculteur sur une surface élevée où il peut tomber et causer des dommages matériels ou corporels.

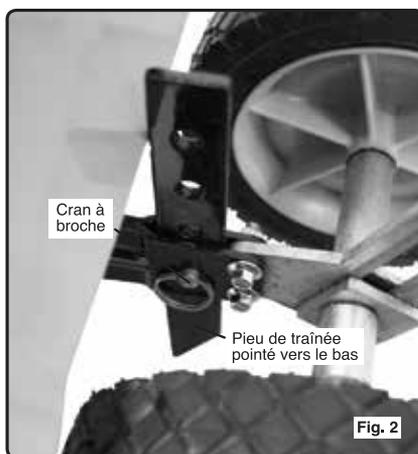
2. Assembler le guidon central au guidon inférieur avec les deux boulons et les écrous à oreilles. Voir fig. 1. Serrer fermement les écrous à oreilles à la main.
3. Fixer les poignées supérieures à la poignée centrale à l'aide des deux boulons et écrous à oreilles restants. Voir fig. 1.
4. Assembler la commande d'accélérateur au guidon supérieur droit à l'aide de la vis. Utiliser la clé à molette incluse. Voir fig. 1.



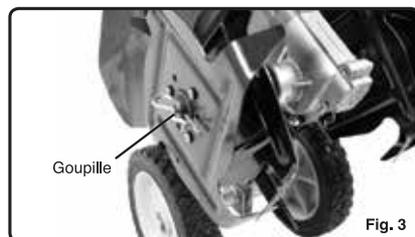
5. Le pieu de traînée est expédié avec la pointe vers le haut. Pour le labourage, enlever le cran à broche, et retourner le pieu de traînée de manière à ce que la pointe soit tournée vers le bas. Réinsérer le cran à broche. Voir fig. 2

6. Fixer le câble de l'accélérateur au guidon à l'aide de CINQ goupilles d'attelage déjà montées sur la poignée. Voir fig. 1.

REMARQUE : Utiliser les goupilles d'attelage métalliques pour fixer le câble d'accélérateur, tandis que le collier de serrage du câble sert uniquement à fixer le fil d'allumage.



COMMENT ASSEMBLER LES DENTS



Pour enlever les dents :

1. Retirer les axes de chaque extrémité de l'arbre à dents. Voir fig. 3.
2. Faire glisser les quatre dents de l'arbre à dents.

Pour installer les dents :

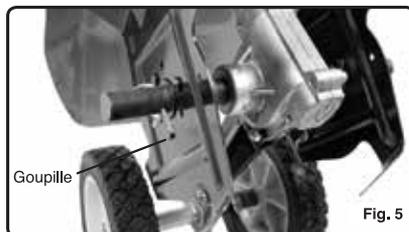
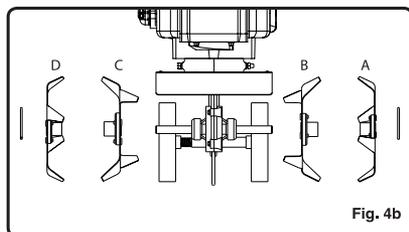
Les quatre différentes dents sont étiquetées « A », « B », « C » et « D ». Se reporter à la figure 4a pour connaître l'emplacement de l'étiquette.

Pour une largeur de labourage de 25,4 cm (10 po) :

1. Assembler les dents comme indiqué sur la figure 4b. S'assurer que les collets des dents sont bien en face les uns des autres.
2. Insérer les axes dans les trous à chaque extrémité de l'arbre à dents pour fixer les dents en place. Voir fig. 3.

Pour une largeur de labourage de 17,8 cm (7 po) :

1. N'assembler que les dents B et C (les deux dents intérieures). Ne pas assembler les dents A et D (les deux dents extérieures). Voir fig. 4b.



2. Insérer les axes dans les trous INTÉRIEURS de l'arbre à dents pour fixer les dents en place. Voir fig. 5.

UTILISATION

A) AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

Mélange de carburant/huile à 2 temps



AVERTISSEMENT

Ne pas fumer ni permettre de fumer à proximité du carburant ou du rotoculteur. Mélanger le carburant à l'extérieur, LÀ OÙ IL N'Y A NI ÉTINCELLES NI FLAMMES.

Le moteur à 2 temps de votre rotoculteur exige que le carburant et l'huile moteur à 2 temps soient prémélangés avant d'être ajoutés au réservoir de carburant.



AVERTISSEMENT

Toujours mélanger de l'essence sans plomb et de l'huile pour moteur à 2 temps dans un récipient approuvé pour l'essence. Ne jamais mélanger le carburant directement dans le réservoir du moteur.

Utiliser de l'essence fraîche sans plomb avec un indice d'octane de 89 ou plus et moins de 10 % d'éthanol.

Utiliser une huile de moteur à 2 temps, qui satisfait aux spécifications JASO - FC ou les dépasse, et qui est destinée à être mélangée dans une proportion de carburant et d'huile de 50:1. Nous recommandons l'utilisation continue d'un additif ou d'un stabilisateur de carburant de moteur à 2 temps pour contrecarrer les effets de l'éthanol. Ces additifs prolongent également la durée de conservation de l'essence.

AVIS

L'utilisation d'un mauvais type d'essence, comme le diesel ou l'essence contenant plus de 10 % d'éthanol ou de méthanol, endommagera le moteur du rotoculteur et annulera votre garantie.

AVIS

L'utilisation d'un mauvais type d'huile, telle que l'huile automobile, l'huile pour hors-bord marin à 2 temps ou toute huile autre que celle précisée, endommagera le moteur du rotoculteur et annulera votre garantie.

Pour mélanger le carburant et l'huile de moteur à 2 temps, suivre les instructions figurant sur le réservoir d'huile du moteur à 2 temps pour mélanger le carburant. Mélange d'essence et d'huile de moteur à 2 temps dans une proportion de 50:1. Un mélange dans une proportion de 50:1 est obtenu en mélangeant 1 gallon (4 litres) d'essence avec 2,6 onces d'huile (77 ml). Après avoir ajouté de l'huile à l'essence, agiter le réservoir momentanément pour assurer un mélange convenable.

IMPORTANT : Ne mélanger que la quantité de carburant nécessaire pour vos besoins immédiats. Ne pas stocker de carburant prémélangé.

B) AJOUTER DU CARBURANT AU ROTOCULTEUR

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
2. Placer l'appareil en position verticale sur le sol ou sur un banc solide et essuyer les débris autour du bouchon du réservoir.
3. Retirer lentement le bouchon du réservoir et utiliser un entonnoir pour verser le mélange dans le réservoir, puis remettre le bouchon en place.

4. Éviter de renverser du carburant ou de l'huile. Essuyer tous les déversements de carburant.
5. S'éloigner d'au moins 3 m (10 pi) du site de ravitaillement en carburant avant de démarrer le moteur.

C) DÉMARRAGE DU MOTEUR

Démarrer un moteur à froid

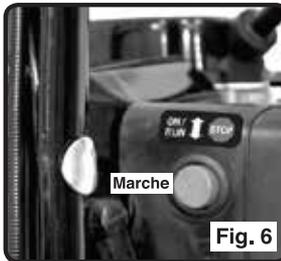


Fig. 6

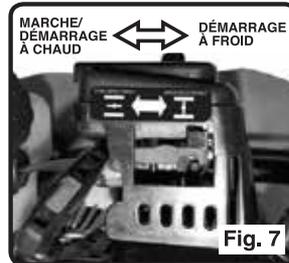


Fig. 7

1. Placer le rotoculteur sur une surface plane.
2. Mettre l'interrupteur d'allumage en position « Marche » (voir fig. 6).
3. Placer le levier d'étranglement en position « Démarrage à froid » (voir fig. 7).
4. Appuyer lentement six fois sur la poire d'amorçage (voir fig. 8).
5. Saisir la poignée du démarreur à rappel avec la main droite, et soutenir le rotoculteur avec la main gauche (voir fig. 9).
6. Tirer fortement sur la poignée du démarreur à rappel jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne.
7. Après le démarrage et la mise en marche du moteur pendant 10-15 secondes, placer le levier du démarreur en position « Marche/Démarrage à chaud » (voir fig. 7).

Démarrer un moteur à chaud

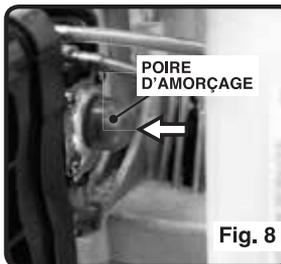


Fig. 8

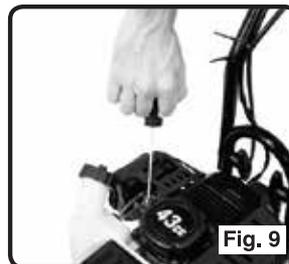


Fig. 9

1. Placer le rotoculteur sur une surface plane.
2. Mettre l'interrupteur d'allumage en position marche (voir fig. 6).

3. Placer le levier d'étranglement en position « Marche/Démarrage à chaud » (voir fig. 7).
4. Saisir la poignée du démarreur à rappel avec la main droite, et soutenir le rotoculteur avec la main gauche (voir fig. 9).
5. Tirer fortement sur la poignée du démarreur à rappel jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne.

Démarrage d'un moteur noyé



1. Placer le rotoculteur sur une surface plane.
2. Placer l'interrupteur d'allumage à la position de MARCHÉ.
3. Placer le levier d'étranglement en position « Marche/Démarrage à chaud » (voir fig. 7).
4. Maintenir la commande d'accélérateur complètement enfoncée en position rapide (voir fig. 10).
5. Tirer de manière répétée sur la poignée du démarreur à rappel jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne. Pour cela, il faut tirer plusieurs fois sur la poignée du démarreur à rappel, en fonction de l'importance de la quantité de liquide de l'appareil.
6. Si le moteur ne démarre toujours pas, laisser l'appareil reposer pendant environ 15 minutes, puis répéter les étapes 1 à 5.

REMARQUE : Si l'appareil ne démarre toujours pas, se reporter à la section DÉPANNAGE de ce manuel ou si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions, COMPOSER GRATUITEMENT LE 1 833 818-4111.

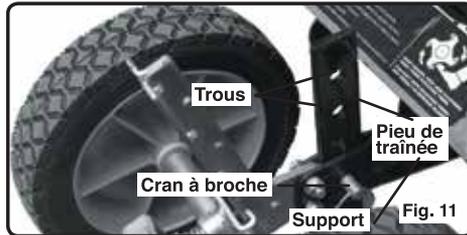
D) AJUSTEMENT DE LA VITESSE DU MOTEUR

REMARQUE : Ce rotoculteur est équipé d'un embrayage centrifuge, de sorte que les dents ne tournent pas tant que le régime moteur n'est pas augmenté. Pour augmenter le régime moteur, appuyer sur la commande d'accélérateur (voir fig. 10). Pour ralentir le moteur, relâcher lentement la commande d'accélérateur. Le relâchement complet de la commande d'accélérateur ramènera le moteur au ralenti et empêchera les dents de tourner.

E) ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâcher la commande d'accélérateur et laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants (voir fig. 10).
2. Mettre l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt (voir fig. 6).

F) AJUSTEMENT DE LA POSITION DU PIEU DE TRAÎNÉE

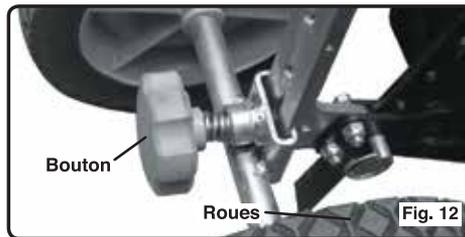


Le pieu de traînée ajoute une résistance lors de la culture, ce qui rend l'appareil plus facile à contrôler. Il peut également être ajusté pour modifier la profondeur de culture. Pour ajuster la position du pieu de traînée, suivre les étapes ci-dessous et se reporter à la figure 11 :

1. Retirer le cran à broche.
2. Faire glisser le pieu dans la position souhaitée, en alignant le trou du pieu avec les trous du support.
3. Insérer le cran à broche dans les trous pour fixer le pieu de traînée.

REMARQUE : Pour une profondeur de culture maximale, placer le pieu de traînée dans sa position la plus basse. Cela offrira la plus grande résistance et permettra la plus grande profondeur.

G) AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE LA ROUE



1. Desserrer le bouton.
2. Déplacer les roues vers le haut ou vers le bas.

REMARQUE : La position supérieure est conçue pour la culture, alors que la position inférieure permet le transport.

3. Bien serrer le bouton après avoir réglé les roues à la hauteur souhaitée.

ENTRETIEN

A) FILTRE À AIR

! AVERTISSEMENT

Couper le contact et débrancher la bougie avant d'effectuer l'entretien, sauf pour les réglages du carburateur. Reconnecter le fil de la bougie après l'entretien.

Votre rotoculteur est équipé de deux (2) filtres à air à l'intérieur du boîtier du filtre à air pour empêcher la saleté et les débris de pénétrer dans le moteur.

Les débris et la poussière accumulés dans les filtres à air réduiront les performances du moteur, augmenteront la consommation de carburant et augmenteront le risque de dommages au moteur. Inspecter fréquemment les filtres à air pour détecter toute accumulation de poussière et de débris, et nettoyer les filtres à air toutes les cinq heures de fonctionnement (plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou salissantes).

Les deux filtres à air doivent être nettoyés en suivant ces instructions :

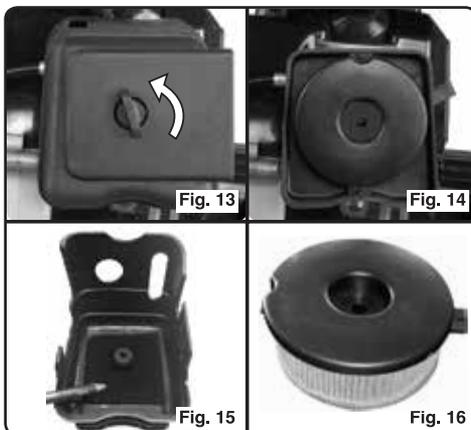
1. Avant d'enlever le couvercle du filtre à air, brosser les saletés ou les débris qui se trouvent sur le couvercle du filtre et autour de celui-ci.

2. Retirer la vis de fixation du couvercle du filtre à air (Fig. 13).

3. Retirer et nettoyer le filtre en mousse (Fig. 15).

- Les poussières superficielles légères peuvent être facilement éliminées en tapotant sur le filtre.

- Les dépôts importants doivent être lavés à l'eau savonneuse. Essorer l'eau restante et laisser le filtre sécher complètement.



! **AVERTISSEMENT** Ne jamais nettoyer le filtre dans de l'essence ou d'autres solvants inflammables.

4. Ajouter une goutte d'huile légère aux filtres et la remplacer.

5. Retirer l'élément de filtre à air en papier (Fig. 16). Nettoyer le filtre en le tapotant doucement sur une surface plane. Remplacer s'il est très sale.

6. Remonter l'élément filtrant et le couvercle du filtre à air.

B) BOUGIE

Inspecter la bougie d'allumage toutes les 10 à 15 heures d'utilisation; ajuster l'écart de la bougie et la remplacer si nécessaire. Remplacer la bougie d'allumage chaque année pour maintenir les performances du moteur et faciliter le démarrage.

Pour inspecter ou remplacer la bougie d'allumage :

1. Retirer le capuchon isolé de la bougie d'allumage.

2. À l'aide de la clé à bougie, retirer la bougie, en tournant dans le sens antihoraire.

3. Inspecter visuellement la bougie d'allumage pour voir si elle est fissurée ou endommagée. Si elle est endommagée, remplacer la bougie d'allumage par une bougie de rechange recommandée (voir « Spécifications du produit »).
4. Nettoyer les dépôts de carbone. En cas d'accumulation excessive de carbone, remplacer la bougie d'allumage.
5. Ajuster l'écart de la bougie de 0,6 à 0,7 mm (0,024 à 0,028 po).
6. Installer la bougie à la main dans le cylindre, puis serrer fermement avec la clé à bougie.
7. Réinstaller le capuchon isolé de la bougie d'allumage.

REMISAGE

Pour prévenir les dépôts de gomme et la corrosion dans le carburateur et le système de carburant de l'appareil, il est fortement recommandé d'utiliser un additif ou stabilisateur de carburant formulé pour les carburants à l'éthanol. Suivre les directives du fabricant du stabilisateur. Faire tourner le moteur au moins cinq minutes après l'ajout de stabilisateur.

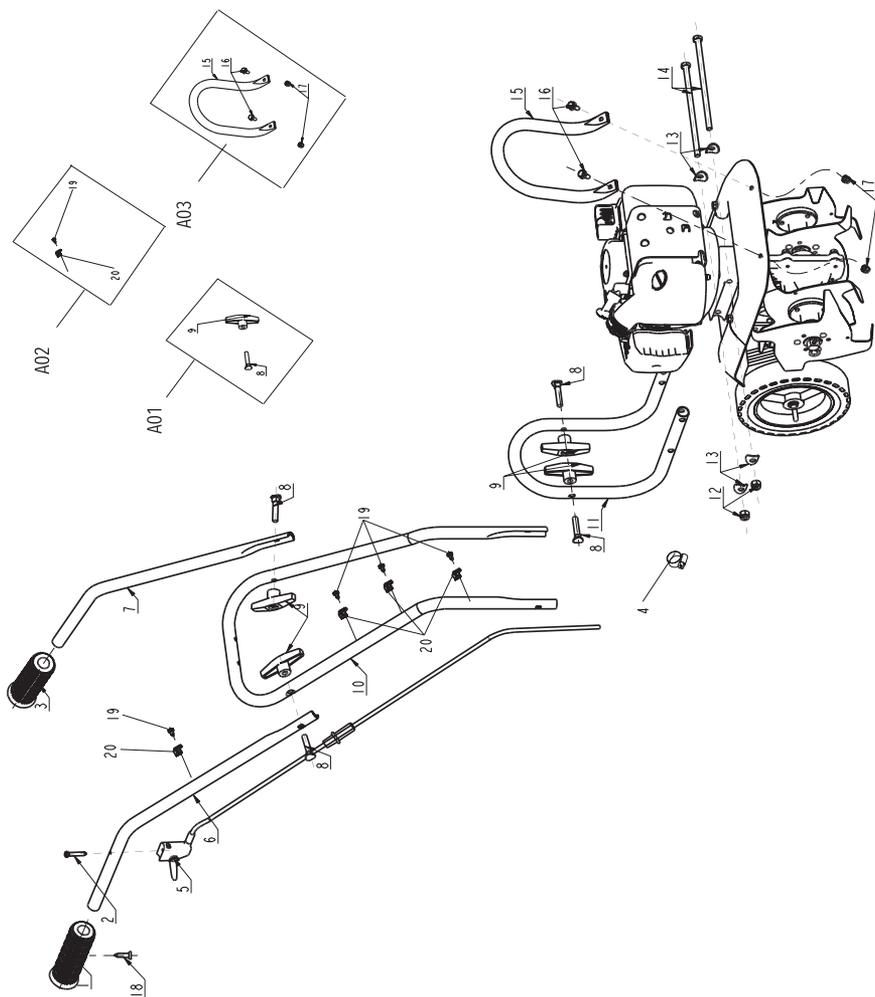
1. Laisser le moteur refroidir et vider le réservoir de carburant avant le remisage ou le transport dans le véhicule. Utiliser le carburant restant dans le carburateur en démarrant le moteur et en le laissant tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Lorsqu'il n'est pas utilisé, entreposer le rotoculteur à l'intérieur, dans un endroit sec. Conserver le rotoculteur hors de portée des enfants ou dans un endroit verrouillé, hors de portée des enfants.
3. Remiser l'appareil et le carburant dans un endroit où les vapeurs de carburant ne peuvent pas atteindre les étincelles ni les flammes nues des chauffe-eau, des moteurs ou interrupteurs électriques, des fournaies, etc.
4. Lors de la préparation du rotoculteur pour le remisage ou lorsque le rotoculteur ne sera pas utilisé pendant 30 jours ou plus :
 - A. Vider le réservoir de carburant et utiliser le carburant restant dans le carburateur en démarrant le moteur et en le laissant tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Presser la poire d'amorçage plusieurs fois pour purger le carburant du carburateur.
 - B. Inspecter et nettoyer le rotoculteur en profondeur.
 - C. Huiler légèrement toutes les surfaces métalliques extérieures.
 - D. Retirer la bougie et mettre quelques gouttes d'huile de moteur à 2 temps dans le cylindre. Tirer plusieurs fois sur le démarreur à rappel pour répartir l'huile. Remplacer la bougie.
 - E. Inspecter et nettoyer le filtre à air si nécessaire.

DÉPANNAGE

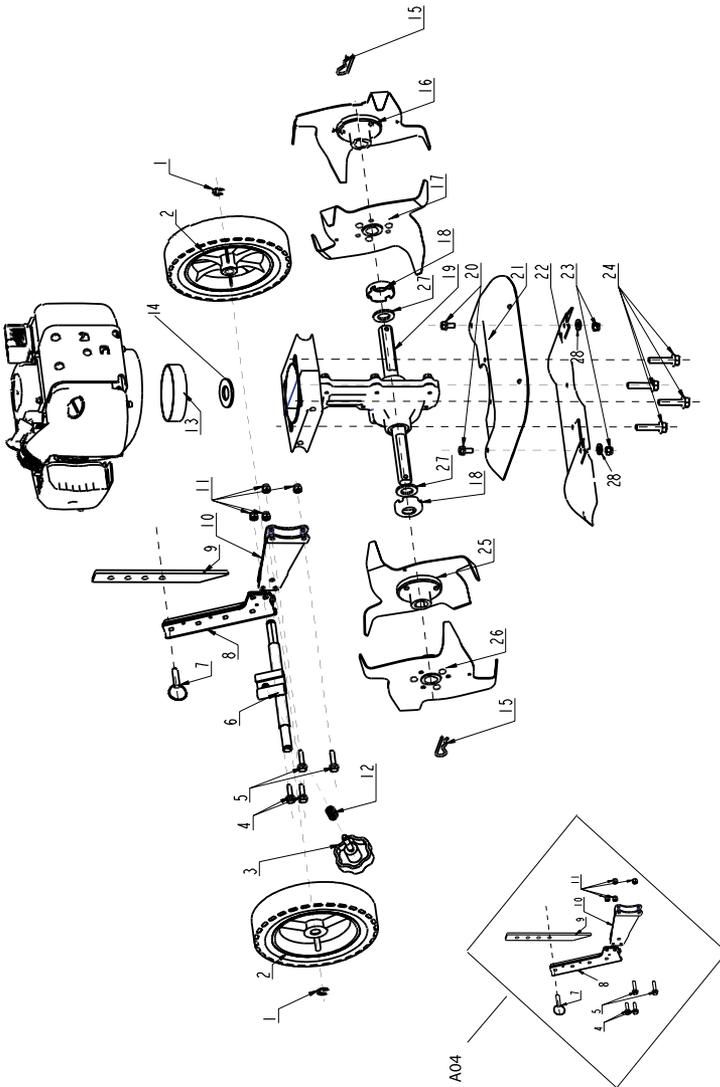
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	1. Interrupteur d'allumage en position « ARRÊT ».	1. Placer l'interrupteur d'allumage à la position de MARCHÉ.
	2. Le moteur est noyé.	2. Voir Démarrage d'un moteur noyé dans la section UTILISATION .
	3. Le réservoir à carburant est vide.	3. Remplir le réservoir avec le bon mélange de carburant.
	4. La bougie d'allumage ne s'allume pas.	4. Remplacer la bougie d'allumage.
	5. Le carburant n'atteint pas le carburateur.	5. Vérifier si la conduite de carburant est pliée ou fendue; la réparer ou la remplacer.
	6. Le carburateur doit être réglé.	6. Contacter un centre de service autorisé.
Le moteur n'accélère pas, manque de puissance ou cale.	1. Le carburant n'atteint pas le carburateur.	1. Vérifier si la conduite de carburant est pliée ou fendue; la réparer ou la remplacer.
	2. Le filtre à air est sale.	2. Nettoyer le filtre à air.
	3. La bougie d'allumage est obstruée.	3. Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	4. Le carburateur doit être réglé.	4. Contacter un centre de service autorisé.
	5. Accumulation de carbone sur la grille de sortie du silencieux.	5. Contacter un centre de service autorisé.
	6. Compression faible.	6. Contacter un centre de service autorisé.
Le moteur fume excessivement.	1. Mauvais mélange de carburant.	1. Vider le réservoir de carburant et le remplir avec le bon mélange de carburant.
	2. Le filtre à air est sale.	2. Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	3. Le carburateur doit être réglé.	3. Contacter un centre de service autorisé.
	4. Levier d'étranglement en position ÉTRANGLEMENT/DÉMARRAGE À FROID.	4. Faire tourner le levier d'étranglement en position MARCHÉ/DÉMARRAGE À CHAUD.
Le moteur est chaud.	1. Mauvais mélange de carburant.	1. Voir Mélange de carburant/huile à 2 temps dans la section UTILISATION.
	2. Mauvaise bougie d'allumage.	2. La remplacer par la bonne bougie.
	3. Le carburateur doit être réglé.	3. Contacter un centre de service autorisé.
	4. Accumulation de carbone sur la grille de sortie du silencieux.	4. Contacter un centre de service autorisé.

Le moteur ne tourne pas correctement au ralenti.	1. Le carburateur doit être réglé.	1. Contacter un centre de service autorisé.
	2. Les joints du vilebrequin sont usés.	2. Contacter un centre de service autorisé.
	3. Compression faible.	3. Contacter un centre de service autorisé.

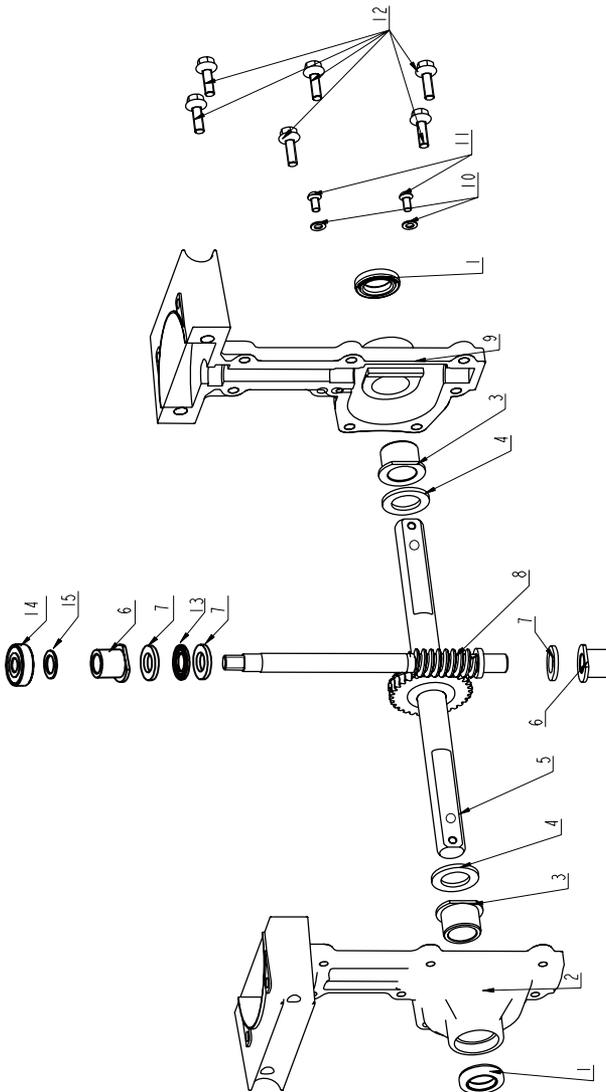
VUE ÉCLATÉE – ASSEMBLAGE DU GUIDON



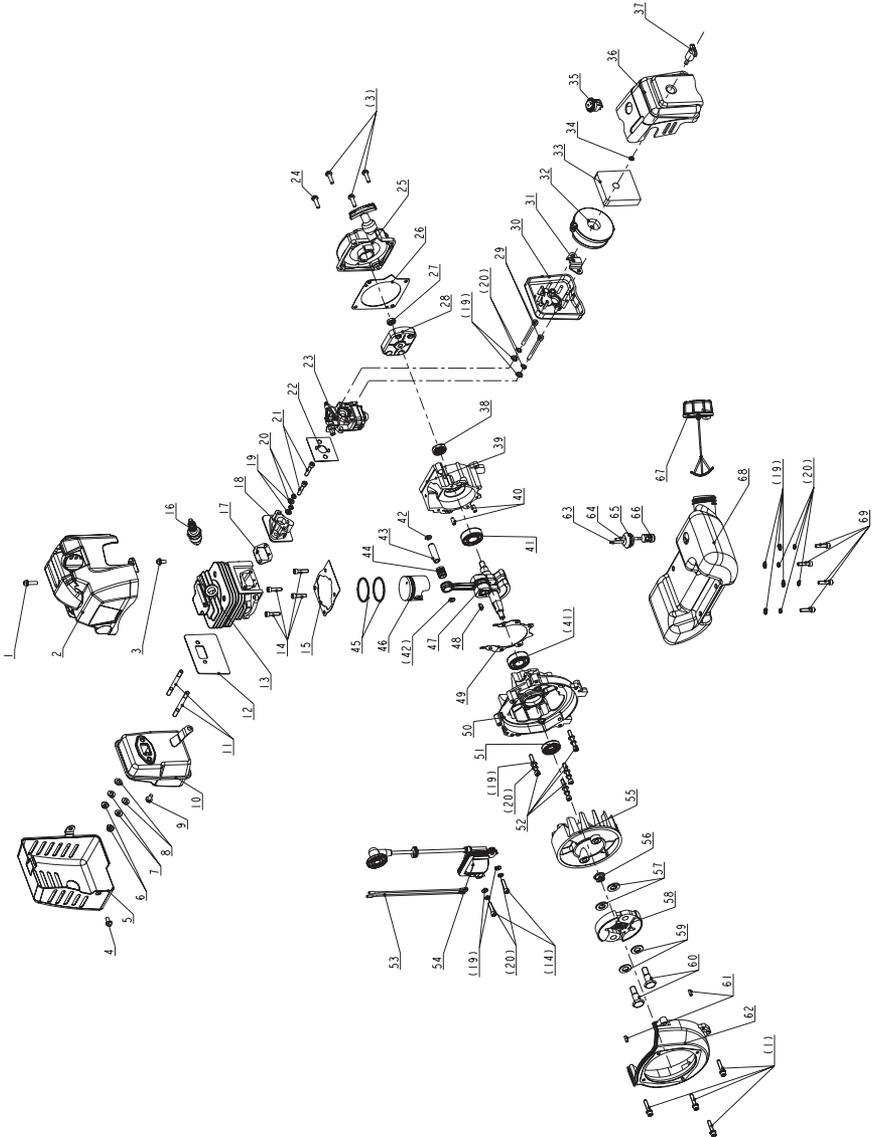
VUE ÉCLATÉE – ASSEMBLAGE DU BOÎTIER



VUE ÉCLATÉE – ASSEMBLAGE DE LA TRANSMISSION



VUE ÉCLATÉE – ASSEMBLAGE DU MOTEUR



LISTE DES PIÈCES – ASSEMBLAGE DU GUIDON

N°	CODE DE PIÈCE	DESCRIPTION	Qté
01	AVCO011001	Poignée	01
02	AVCO011002	Vis autotaraudeuse	01
03	AVCO011003	Poignée	01
04	AVCO011004	Ensemble de cerceaux ajustables	01
05	AVCO011005	Ensemble d'accélérateur	01
06	AVCO011006	Guidon supérieur droit	01
07	AVCO011007	Guidon supérieur gauche	01
08	AVCO011008	Boulon tubulaire	04
09	AVCO011009	Bouton en forme de T	04
A01	AVCO011133	Ensemble de bouton	04
10	AVCO011010	Poignée intermédiaire	01
11	AVCO011011	Poignée inférieure	01
12	AVCO011012	Écrou M8	06
13	AVCO011013	Rondelle tubulaire	04
14	AVCO011014	Boulon hexagonal M8 x 165	02
15	AVCO011015	Poignée avant	01
16	AVCO011016	Boulon à épaulement hexagonal M6 x 12	02
17	AVCO011017	Écrou autobloquant en nylon M6	02
A02	AVCO011134	Ensemble de poignée avant	01
18	AVCO011018	Vis autotaraudeuse	01
19	AVCO011019	Vis autotaraudeuse	05
20	AVCO011020	Pince	05
A03	AVCO011135	Ensemble de pince	05

LISTE DES PIÈCES – ASSEMBLAGE DU BOÎTIER

N°	CODE DE PIÈCE	DESCRIPTION	Qté
01	AVCO011021	Anneau en E 9	02
02	AVCO011022	Ensemble de roue	02
03	AVCO011023	Ensemble de bouton	01
04	AVCO011024	Boulon à épaulement hexagonal M6 x 20	02
05	AVCO011025	Boulon à épaulement hexagonal M6 x 25	02
06	AVCO011026	Ensemble d'essieux soudés	01
07	AVCO011027	Épingles de sûreté	01
08	AVCO011028	Ensemble d'ajustement de roue	01
09	AVCO011029	Plaque d'ajustement de profondeur	01
10	AVCO011030	Ensemble de supports soudés	01
11	AVCO011031	Écrou autobloquant en nylon M6	04
A04	AVCO011136	Ensemble d'ajustement	01
12	AVCO011032	Ressort	01
13	AVCO011033	Ensemble de carter d'embrayage	01
14	AVCO011034	Rondelle plate	01
15	AVCO011035	Goupilles en R	02
16	AVCO011036	Ensemble de dents extérieures de gauche	01
17	AVCO011037	Ensemble de dents intérieures de gauche	01
18	AVCO011038	Couvercle de protection du joint d'étanchéité à l'huile	02
19	AVCO011039	Ensemble de transmission	01
20	AVCO011040	Boulon à épaulement hexagonal M8*16	02
21	AVCO011041	Pont avant	01
22	AVCO011042	Ensemble soudé de du pont arrière	01
23	AVCO011043	Écrou M8	02
24	AVCO011044	Boulon à épaulement hexagonal M6 x 35	04
25	AVCO011045	Ensemble de dents intérieures de droite	01
26	AVCO011046	Ensemble de dents extérieures de droite	01
27	AVCO011047	Patins de feutre	02
28	AVCO011048	Rondelle plate	02

LISTE DES PIÈCES – ASSEMBLAGE DE TRANSMISSION

N°	CODE DE PIÈCE	DESCRIPTION	Qté
01	AVCO011049	Joint d'étanchéité d'huile	02
02	AVCO011050	Boîtier droit	01
03	AVCO011051	Roulement à métallurgie des poudres	02
04	AVCO011052	Rondelle plate	02
05	AVCO011053	Ensemble d'essieu à vis sans fin	01
06	AVCO011054	Grand manchon en cuivre	02
07	AVCO011055	Rondelle plate I	03
08	AVCO011056	Arbre à vis sans fin	01
09	AVCO011057	Boîtier gauche	01
10	AVCO011058	Rondelle plate	02
11	AVCO011059	Vis à tête cylindrique cruciforme M5 x 8	02
12	AVCO011060	Boulon à épaulement hexagonal M6 x 20	06
13	AVCO011061	Ensemble de roulement à aiguilles	01
14	AVCO011062	Roulement	01
15	AVCO011063	Rondelle plate	01

LISTE DES PIÈCES – ASSEMBLAGE DU MOTEUR

N°	CODE DE PIÈCE	DESCRIPTION	Qté
01	AVCO011064	Ensemble de boulon M5 × 23	05
02	AVCO011065	Ensemble de protecteur de moteur	01
03	AVCO011066	Ensemble de boulon M5 × 16	04
04	AVCO011067	Ensemble de boulon M5 × 12	01
05	AVCO011068	Couvercle de silencieux	01
06	AVCO011069	Écrou M6	02
07	AVCO011070	Rondelle à ressort 6	02
08	AVCO011071	Rondelle 6	02
09	AVCO011072	Boulon M5 × 10	01
10	AVCO011073	Ensemble de silencieux	01
11	AVCO011074	Boulon à goujon AM6X63	02
12	AVCO011075	Joint d'étanchéité du silencieux	01
13	AVCO011076	Vérin	01
14	AVCO011077	Écrou M5 × 20	06
15	AVCO011078	Joint de cylindre	01
16	AVCO011079	Bougie d'allumage L6	01
17	AVCO011080	Joint d'étanchéité de cylindre	01
18	AVCO011081	Bloc isolateur de carburateur	01
19	AVCO011082	Rondelle 5	14
20	AVCO011083	Rondelle à ressort 5	14
21	AVCO011084	Écrou M5 × 25	02
22	AVCO011085	Joint d'étanchéité de carburateur	01
23	AVCO011086	Ensemble de carburateur	01
24	AVCO011087	Ensemble de boulon M5 × 20	01
25	AVCO011088	Ensemble de poignée de démarreur à rappel	01
26	AVCO011089	Joint d'étanchéité de démarreur à rappel	01
27	AVCO011090	Écrou	01
28	AVCO011091	Ensemble de mâchoire de démarrage	01
29	AVCO011092	Boulon M5 × 55	02
30	AVCO011093	Logement de filtre à air	01
31	AVCO011094	Support de montage de filtre à air	01
32	AVCO011095	Filtre à air et plaque de montage	01
33	AVCO011096	Élément de mousse du préfiltre	01

N°	CODE DE PIÈCE	DESCRIPTION	Qté
34	AVCO011097	Joint torique 3,15 x 1,8	01
35	AVCO011098	Ensemble de commutateur d'extinction	01
36	AVCO011099	Couvercle de filtre à air	01
37	AVCO011100	Ensemble de bouton	01
38	AVCO011101	Joint d'étanchéité d'huile 12 x 22 x 7	01
39	AVCO011102	Carter de moteur droit	01
40	AVCO011103	Axe B5 x 12	02
41	AVCO011104	Roulement 6202	02
42	AVCO011105	Anneau de retenue d'axe de piston	02
43	AVCO011106	Axe de piston	01
44	AVCO011107	Roulement à aiguilles K10 x 13 x 15	01
45	AVCO011108	Segment de piston	02
46	AVCO011109	Piston	01
47	AVCO011110	Ensemble de tige d'attache de vilebrequin	01
48	AVCO011111	Clé 19 x 5 x 13	01
49	AVCO011112	Joint d'étanchéité de carter de moteur	01
50	AVCO011113	Carter de moteur gauche	01
51	AVCO011114	Joint d'étanchéité d'huile 15 x 30 x 7	01
52	AVCO011115	Écrou M5 x 35	04
53	AVCO011116	Ensemble de conduite d'extinction	01
54	AVCO011117	Bobine d'allumage	01
55	AVCO011118	Ensemble de rotor	01
56	AVCO011119	Écrou M8	01
57	AVCO011120	Rondelle	02
58	AVCO011121	Ensemble de rotor d'embrayage	01
59	AVCO011122	Rondelle à ressort	02
60	AVCO011123	Boulon à épaulement	02
61	AVCO011124	Axe B4 x 10	02
62	AVCO011125	Couvercle de magnéto	01
63	AVCO011126	Conduite de carburant 1	01
64	AVCO011127	Conduite de carburant 2	01
65	AVCO011128	Joint d'étanchéité de conduite de carburant	01
66	AVCO011129	Filtre à carburant	01
67	AVCO011130	Bouchon du réservoir de carburant	01

N°	CODE DE PIÈCE	DESCRIPTION	Qté
68	AVCO011131	Réservoir d'essence	01
69	AVCO011132	Boulon M5 x 18	04

GARANTIE

GARANTIE DU ROTOCULTEUR À DENTS AVANT À MOTEUR 2 TEMPS DE 43 CM³ DE RADLEY

Si cet appareil Radley ne fonctionne pas en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, il a une garantie de réparation de trois ans avec la facture d'origine. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies, les ampoules ou les batteries. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas si ce produit Radley est utilisé à des fins commerciales ou locatives.

43 cm³ • 2 temps

Rotoculteur

à dents frontales

Guide d'utilisation

Garantie limitée de 3 ans



Radley®

UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE

Pour en savoir plus à propos de la gamme d'outils électriques de Radley, visitez homehardware.ca ou le magasin Home Hardware le plus près.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LIGNE
homehardware.ca

© 10 / 2020 Home Hardware Stores Limited



5140-004